

Paritair subcomité voor het luchthavenbeheer	Sous-commission paritaire de la gestion des aéroports
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2016</i>	<i>Convention collective de travail du 14 avril 2016</i>
MAALTIJDCHQUES	CHEQUES REPAS
Artikel 1. - Toepassingsgebied	Article 1. – Champ d'application
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Subcomité voor het luchthavenbeheer.</p> <p>Voor de toepassing van deze arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises, ressortissant au champ d'application de la Sous-commission Paritaire de la gestion des aéroports.</p> <p>Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par travailleurs, les travailleurs masculins et féminins.</p>
Art.2. Neerlegging en algemeen verbindend verklaring	Art.2. Dépôt et force obligatoire
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 november 1969 tot vaststelling van de modaliteiten van neerlegging van de collectieve arbeidsovereenkomsten.</p>	<p>Cette convention collective de travail est déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 novembre 1969 fixant les modalités de dépôt des conventions collectives de travail.</p>
<p>Ondertekenende partijen vragen dat onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.</p>	<p>Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue au plus vite obligatoire par arrêté royal.</p>
Art.3. Voorwerp	Art.3. Objet
<p>§1. Deze overeenkomst werd gesloten overeenkomstig artikel 19bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 in uitvoering van de wet van 27 juni 1969 ter herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der werklieden.</p> <p>§2. Vanaf 1 januari 2016 wordt er aan de werknemers een maaltijdcheque toegekend per effectief gepresteerde dag, de waarde daarvan ligt op 2,10€, met inbegrip van een werkgeversbijdrage van 1,01€ en een persoonlijke werknemersbijdrage van 1,09€.</p>	<p>§1. La présente convention est conclue conformément à l'article 19bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés.</p> <p>§2. A partir du 1er janvier 2016, il est attribué aux travailleurs un chèque-repas par jour effectivement presté, dont la valeur est fixée à 2,10€, en ce compris une contribution patronale de 1,01€ et une contribution personnelle du travailleur de 1,09€.</p>

<p>§3. In de ondernemingen die bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst reeds een maaltijdcheque toekennen per effectief gepresteerde dag, zal de waarde van de maaltijdcheque verhoogd worden met 1€ door een verhoging van de werkgeversbijdrage met 1€ zonder verhoging van de persoonlijke werknemersbijdrage.</p>		<p>§3. Dans les entreprises qui attribuent déjà un chèque-repas par jour effectivement presté lors de l'entrée en vigueur de la présente convention, la valeur du chèque-repas sera majorée de 1€ par une augmentation de la contribution patronale de 1€ sans augmentation de la contribution personnelle du travailleur.</p>
<p>Art.4 Elektronische maaltijdcheques</p>		<p>Art.4 Chèques-repas électroniques</p>
<p>Sinds oktober 2015 kunnen werkgevers slechts enkel nog in elektronische vorm maaltijdcheques toekennen aan hun personeel. Artikel 19bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 ter uitvoering van de wet van 27 juni 1969 ter herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der werklieden bepaalt dat er verplicht een ondernemings-cao over de toekenning van elektronische maaltijdcheques moet afgesloten worden, eventueel onder de vorm van een sectorale cao.</p>		<p>Depuis le mois d'octobre 2015 les employeurs ne peuvent plus octroyer de chèques-repas à leur personnel que sous forme électronique. L'article 19bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs prévoit la conclusion obligatoire d'une C.C.T. d'entreprise relative à l'octroi de titres-repas électroniques, éventuellement dans le cadre d'un C.C.T. sectorielle.</p>
<p>Art. 5 Geldigheidsduur en opzegging</p>		<p>Art. 5 Durée de validité et dénonciation</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op datum van 1 januari 2016. Zij wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de ondertekenende partijen mits een opzeggingsperiode van drie maanden, bij een per post aangetekend schrijven, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité.</p>		<p>La présente convention collective de travail entre en vigueur à la date du 1 janvier 2016. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, adressée au président de la Sous-commission Paritaire par lettre recommandée à la poste.</p>